

本月新闻

新居滨市

第 263 期

2017 年 7 月
由新居滨 SGG 出版



7

濑户内海黑曜石航海之旅

(摘自爱媛新闻 2017 年 7 月 2 日刊)

我从九州的国东半岛出发，在航行了 20 分钟之后抵达了姬岛，这是一个小小的岛屿，曾经被日本最古老的神话历史典籍“记纪”所提到。

在濑户内海周边的很多地方，都曾经发现了绳纹时期（公元前 1300-300 年）用黑曜石做成的剑型工具，

我小心翼翼地下到一个悬崖边，脚底紧紧踩着的岩石闪耀着阳光的光辉，我屏住呼吸，在黑曜石带给我的美景中，看着大海在我视野里延伸。

我很好奇，古代的人们是怎样将这里的黑曜石运到其他地方的呢。32 年前的一个夏天，有一群年轻人试图通过划船的方式从姬岛到松山，作为一次运输航线的体验之旅。

他们一组 270 人，中间大多数都是高中生们，他们大约轮流划了 100 多公里。这艘船是一个巨大的独木舟，他们朝着太阳升起的方向划，然后在沙滩上睡觉，

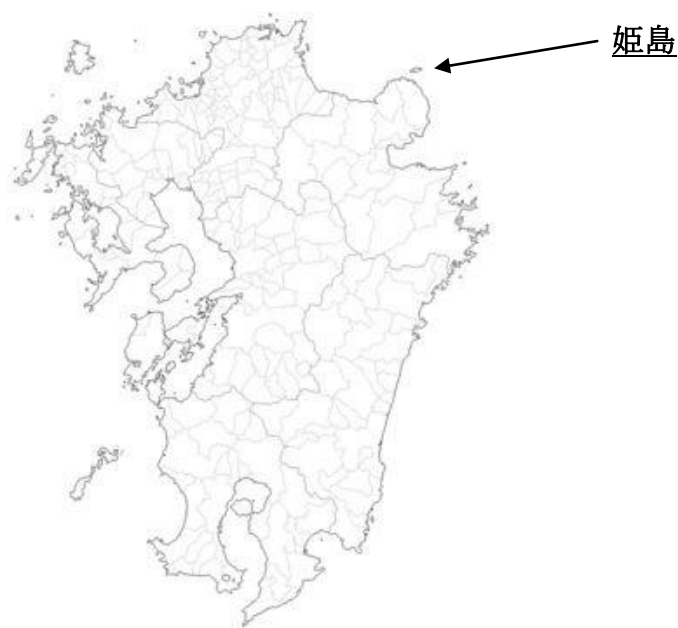
在晚上，看着月光倒影在海面上。虽然他们也曾和万变的海潮作过斗争，但 3 天后他们还是设法成功地将黑曜石运送到了另外的地方。

这个项目得到了许多志愿者和学校教师的支持，特别是从事考古学或建筑学方面的人。而这些年轻人一定会对成年人在认真准备项目时的那种严肃认真的态度印象深刻。

学生们的话被记录下来：“如果没有这次划船航海的机会，我们就不会意识到我们真正的力量。”

据悉，在下一个财政年度上，政府打算推出“儿童周”，用缩短暑假时间来增加春假时间和创设秋季假日。

九州岛



网上在线阅读地址（中英文）：

- 本月新闻
- 垃圾分类方法
- 新居浜市生活指南

<http://www.city.niihama.lg.jp/english/>

Clair:* Multilingual Living Information

<http://www.clair.or.jp/tagengorev/en/index.html>

喜马拉雅西藏罂粟花迷人蓝色

(摘自爱媛新闻 2017 年 6 月 16 日刊)

绽放着迷人蓝色光芒的“喜马拉雅罂粟花”是属于罂粟科的高山植物。最近，在爱媛县东温市的上林森林公园的风洞处，有它们美丽的身影。

美丽的西藏蓝罂粟花广受登山者和摄影爱好者的欢迎，在登山的疲劳之后，看到美丽的蓝色的花，会让他们立刻忘记疲劳。根据管理方“Iyo hana-no-kai”的说法，6月末和7月初是欣赏它们的最佳时节。

东温市观光产品协会说，这种花本来的名字叫绿绒蒿，但是由于它们只生长在高寒地区，像西藏这样的地方。所以他们也叫西藏罂粟。

上个月6月15号，当登山者们爬上皿之峰（1278米），在风洞处享受凉风时，一对来自伊予市的夫妇说：今年我们很幸运，能够看到花朵初绽的深蓝。

7月活动

★7月1日(周日)–8月31日(周四)

海滨公园 海水浴场开放

地点: 新居滨市海滨公园

电话 : 0897-46-4100

海滨公园海水浴场对外开放 2 个月，如果您想住宿或者租帐篷，借烧烤炉等野营用具的话，请联系以上提供的联系电话。



★7月8日(周六)-9月10日(周日)

9:30a.m.~5:00p.m. 近藤 胜也 吉卜力工作室作品画展

地点:铜乡综合文化展馆(あかがねミュージアム)

入场费:¥1,300 ¥700(高中生及以下) ¥1,000/500(预售票)

¥1,200(一个大人+一个小孩,只限预售票)

学龄前儿童免费 电话:0897-31-0305

近藤胜也是出身于新居滨市的画家,展览时期,除了将会展出他参与制作的漫画“魔女的宅急便”,“悬崖上的波妞”,“山贼的女儿”等,还会举行其他的相关活动。

★7月9日(周日) 巡逻舰巡航

11:00a.m., 1:00p.m., and 2:00p.m.

地点:新居滨市海滨公园(新居滨市マーリンパーク)

如果你想体验30分钟的自由巡航新居滨港,那么请于当天,在Marine村前申请。先到先得。当天,在海滨公园将会举行第八届夏日节,孩子们可以参加各种有意思的活动,比如气垫水滑梯,舞蹈还有音乐表演等。

★7月15,22,29日(周六)

6:00p.m.~9:00p.m. 周六夜市

地点:登道街商店街

联系电话:0897-37-1666



大家不仅可以在各种食品摊点品尝美食,还可以玩捞金鱼、套圈儿、宾果等传统游戏。

★7月29日(周六) 日本职业足球乙级联赛

7:00p.m.~

地点:松山市 Ninjinia 体育场(Tobe 动物园附近)

电话:0897-65-1303(新居滨市政府 运动振兴课)

爱媛 FC 将会对战千葉市原 Jef。如果你想去观看的话,可以在新居滨市政府运动振兴课买票。

电影信息

TOHO 电影院 新居滨 (AEON 购物中心)

4月21日～	美女与野兽	2D 英语/译制
6月1日～	金刚狼	2D 英语
6月17日～	亚瑟王：斗兽争霸	2D 英语
6月21日～	血战钢锯岭	2D 英语
7月1日～	加勒比海盗：死无对证	2D 英语/译制
7月28日～	新木乃伊	未定

信息服务

网站: <http://niihama-aeonmall.com>

电话(24小时): 050-6868-5019 (日语)

电影播放时间有可能变动, 请在观影前事先确认



烟花大会

★ 四国中央—川之江 夏日节

7月15日(周六) 8:00p.m.~8:50p.m.

地点: 川之江港

咨询电话: 0896-28-6158

★ 新居滨 烟花大会

7月28日(周五) 7:30p.m.~9:00p.m.

地点: 国领川河岸

咨询电话: 0897-65-1261 / 33-5581



★ 今治 烟花大会

8月6日(周日) 8:00p.m.~9:00p.m.

地点: 今治港

咨询电话: 0898-23-3939

SGG 欢迎大家对月刊提出各种建议、疑问和想法.

邮箱: yukiko-m@shikoku.ne.jp

kasi4386@plum.ocn.ne.jp

sheep@abeam.ocn.ne.jp

*本月编辑 H. Yano and K. Takahashi.

日语学习点

A : 梅雨入り したのに、全然 (雨が) 降りませんね。

Tsuyu iri shita no ni, zenzen (ame ga) furimasen ne.

(明明已经进入梅雨季节了，可总也不下雨呢。)

B : 週末から 雨が 続くようですよ。

Shūmatsu kara ame ga tsuzuku yō desu yo.

(好像从周末开始，就要连续下雨了呢。)

A : じゃ、今のうちに シーツや カバーを 洗っておかないと・・・。

Ja, ima no uchi ni shitsu ya kabā o aratte okanai to...

(那如果你不洗床单和被套的话...)

A : やっと 梅雨が 明けたね。Yatto tsuyu ga aketa ne.

(梅雨季节终于过去了呢。)

B : 今日も また 猛暑日 になりそう。Kyō mo mata mōshobi ni narisō.

(今天好像又是非常热的一天呢。)

A : 今晚、市民プールに 行かない? Konban shimin pūru ni ikanai?

(今晚一起去市民游泳池怎么样?)

B : いいね。昼は 暑いし、人も 多いから。

Ii ne. Hiru wa atsui shi, hito mo ōi kara.

(好啊! 因为白天太热，人又多。)

A : じゃ、6時半に、現地集合ね。Jā, rokujihan ni, genchi shūgō ne.

(那6点半在游泳池见面哦。)

A : 何か いい においが しますね。Nanika ii nioi ga shimasu ne.

(什么味道好香啊。)

B : あっ、うなぎの かばやき! A, unagi no kabayaki!

(啊，是烤鳗鱼!)

C : ちょっと 高いけど、買って 帰ろうかな。

Chotto takai kedo, katte kaerō kana.

(虽然有点贵，是不是买点带回去呢?)

A : 美味しいんですか。Oishin desu ka. (很美味吗?)

B : もちろん。ビタミンが 豊富で、夏バテ対策にも おすすめですよ。

Mochiron. Bitamin ga hofu de, natsubate taisaku ni mo osusume desu yo.

(当然。因为鳗鱼含有丰富的维他命，对于缓解夏季疲劳也是非常值得推荐的。)

C : 疲れも とれるし、食欲も 出るし・・・。

Tsukare mo torero shi, shokuyoku mo deru shi...

(不仅可以消除疲劳，还可以促进食欲...)

A : へえ、そうなんですか。じゃ、わたしも 買って みようかな。

Hē, sō nan desu ka? Jā, watashi mo katte miyō ka na.

(啊，是吗? 那我也买点吧!)

<由新居浜市日语协会提供>

NNK 面向居住在新居浜市的外国人提供日语课程。

联系电话: 0897-34-3025 (Manami Miki).

邮箱: manami-m@js6.so-net.ne.jp